

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 10 (1980)
Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sommaire

Ce numéro
est tiré à 23 000 exemplaires

Page de couverture



Bethléem, par Breughel le Vieux
(Photo Yves Debraine)

«Aînés» a 10 ans!

Une aventure passionnante 1
Pas d'ascenseur, mais une équipe! 3

Nos pages magazine

Demain,
la chronique de Louise Weiss 6
Enfants du Monde
ou l'espoir pour les autres 8
Chatchien & Cie:
Une petite pantoufle 9
L'air de Paris:
Cent ans de photographie 13



«Aînés» chez le Pape 13
Messages œcuméniques,
catholique et protestant 14

Votre beauté



Vous pouvez, Mesdames,
être jolies à tout âge!
1^{er} chapitre d'un grand
documentaire du Dr Koechlin 10

Médecine et santé

Les conseils du Dr M. Mamie:
Les droits du malade 15
Le billet de l'infirmière:
Le temps de vivre 33
Gymnastique des aînés à domicile 34

Récits, nouvelles, essais

Ni-Sami, la Balinaise
par M^{me} G. Gediking-Ferrand 16
Le fœhn soufflait ce jour-là
par Luisa Mehr 18
Le retour d'oncle Jean
par Maurice Lador 20



Musiciens sur la sellette:
Saint-Saëns, par P.-Ph. Collet 21

Cahier social

L'assurance maladie des
personnes âgées dans les cantons
romands (suite du N° précédent),
par Guy Métrailler 22
Ici Genève: la vie sociale 25
La chronique du MDA 36
«Connaissance 3»
et projets de vacances 36

Pro Senectute



Le Centre Pierre Mercier en images 28
Fédération vaudoise
des clubs d'aînés:
un exemple venu de Belgique 30
Grand tournoi de jass pour aînés 30
Monitrices au travail à Neuchâtel 31
Un anniversaire au Locle:
10 ans de Conseil du 3^e âge 31
Comptoir de Martigny:
la journée des aînés 32
Chronique de Bienne
et du Jura bernois 32

Grand concours du 10^e anniversaire



De l'or, de l'argent, des voyages,
de beaux livres... 26

A votre service

Votre argent: questions-réponses 34
SOS consommateurs:
le «blanc» de janvier 37
Les petites annonces classées 38

Jeux et bricolage

Des Pères Noël pour votre table 39
La recette de Tante Jo 39
Concours mensuel de mots croisés
et nos jeux,
nos dessins d'humour, etc. 40